

Le chantier du Complexe Sportif d'Olembé reçoit la visite du Premier Ministre et d'un grand nombre de représentants du Gouvernement impliqués dans l'organisation de la CAN 2019



Le 5 mars 2018 le chantier du Complexe Sportif d'Olembé a reçu la visite du Premier Ministre, Son Excellence Philémon Yang, accompagné par le ministre du Tourisme et des Loisirs, Maigari Bello Bouba, le ministre des Sports et de l'Education physique, Bidoung Mkpatt et de nombreux autres membres du gouvernement et du comité local d'organisation de la CAN 2019.

Son Excellence Philémon Yang est venu évaluer l'évolution des travaux de construction du Complexe Sportif d'Olembé et a reçu les garanties de Sam Thamin, Directeur Général de Gruppo Piccini S.A. qui a réitéré la promesse et la volonté de terminer ce projet dans les délais prescrits.

C'est de façon rassurée que Son Excellence Yang et toute sa délégation ont quitté les chantiers d'Olembé pour visiter les chantiers de Garoua et de Douala.

Prime Minister and a huge number of Government's representatives, involved in the organization of AFCON 2019, paid a visit to the construction sites of Olembe Sports Complex

On March 05, 2018, the Prime Minister, H.E. Philemon Yang, along with the Minister of Tourism, Maigari Bello Bouba, the Minister of Sport, Bidoung Mkpatt and many other members of the government and of the local committee in charge of the organization of AFCON 2019, visited the construction sites of Olembe Sports Complex.

H.E. Philemon Yang came to assess the progress of the work and was reassured by Sam Thamin, Gruppo Piccini S.A. Country Manager, who reiterated his promise and willingness to complete the project within the deadline agreed.

It is in a reassured way that the Cameroonian Prime Minister and all his delegation left the site towards Garoua and Douala construction sites.

Monthly newsletter / Bulletin mensuel
Mars/March 2018

■ Le chantier du Complexe Sportif d'Olembé reçoit la visite du Premier Ministre et d'un grand nombre de représentants du Gouvernement impliqués dans l'organisation de la CAN 2019 ... P1

■ Le site de construction d'Olembé défie la saison des pluies ... P4

■ 2000 enfants camerounais sont les bénéficiaires du partenariat que Gruppo Piccini a établi avec Inter Futura pour promouvoir l'éducation par le sport ... P7



Le site de construction d'Olembé défie la saison des pluies.



La saison des pluies sur Yaoundé a officiellement commencé et les jours pluvieux s'annoncent !

Mais Asadour Torosian, le responsable du transport, a été nommé chef de projet spécial pour préparer, entretenir les routes d'accès au chantier et maintenir le personnel de Gruppo Piccini S.A. en sécurité et productif durant cette saison.

Après avoir évalué les risques spécifiques au site, Asadour et son équipe ont commencé à mettre en place un système de drainage qui raffermirait la route boueuse avec du gravier et

des pierres concassées.

L'eau s'écoule plus rapidement dans le gravier que dans la plupart des types de sols tandis que la surface des routes de gravier compactées n'est pas affectée par la pluie, ce qui permet de circuler en toute sécurité pendant et après la pluie.

"Il y a un dicton dans le commerce « ajouter un seau de gravier à un seau de boue juste vous donnera un plus grand seau de boue ». Par conséquent, il est important de traiter la zone en enlevant d'abord la boue, de la compacter puis d'ajouter et de poser les pierres et le gravier. La technique est ensuite de pulvériser la surface avec de l'eau et de la compacter avec un rouleau lisse », a déclaré Asadour, qui a rejoint la famille Gruppo Piccini en 2010.

Olembe construction site beats the rainy season

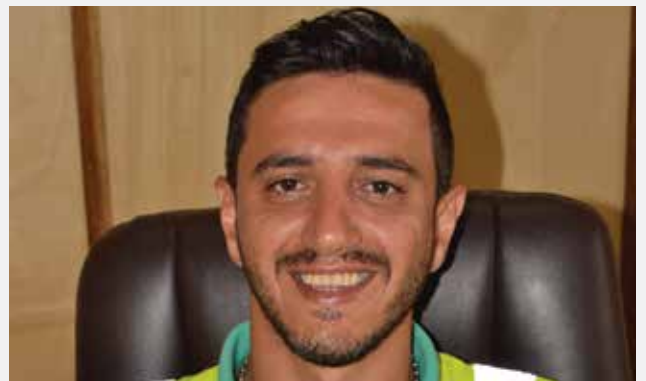
Rainy season for Yaounde has officially started and rainy days are coming!

But Asadour Torosian, the transportation manager has been appointed as a special project manager to prepare and maintain the access roads at the construction site during the rainy season and keep Gruppo Piccini S.A. staff to safely work and stay productive through this season.

After having evaluated site-specific risks, Asadour and his team have started implement a drainage system that firm up the muddy road with gravel and crushed stones.

Water drains more quickly through gravel than it does through most types of soil while the surface of compacted gravel roads is not affected by rain hence allowing traffic to move safely during and after rain.

"There is a saying in the trade "adding a bucket of gravel to a bucket of mud just gets you a bigger bucket of mud". Hence, it is important to treat the area by removing the mud first, compact it and then add and spread the stones and gravel. The technique afterwards is to spray the area with water and compact it with a smooth roller." said Asadour who started working for Gruppo Piccini's family in 2010.



La plus puissante grue mobile au Cameroun a fait son arrivée à Olembé et donne un nouveau coup d'accélérateur aux travaux



La construction du stade d'Olembé avance à grand pas. La plus puissante grue mobile au Cameroun avec une capacité de 600 tonnes a fait son arrivée au chantier d'Olembé.

Sa principale mission est le montage de la structure métallique du stade. Monsieur Waseem Hendndis, responsable de l'équipe qui gère les travaux de la grue, s'est exprimé pour nous donner ses impressions : « *Le montage de la structure métallique du stade se fait de façon minutieuse. Dans la première étape de nos activités on va s'occuper de monter les grandes installations de la tribune ouest ensuite on va monter la toiture du stade. Nous sommes fiers de participer à la construction de l'un des plus beaux stades en Afrique* ».

The most powerful mobile crane in Cameroon has arrived in Olembé to give a new boost to the work

The construction of the Olembe stadium is progressing fast. The most powerful mobile crane in Cameroon with a lifting capacity of 600 tons arrived in Olembe construction site.

The crane will be mainly used to install the steel structure of the stadium. Commenting on the new crane, Mr. Waseem Hendndis, head of the team that manages this crane's operations, said: "*The assembly of the steel structure of the stadium is done in a meticulous way. We will focus our activities on installing the steel structure of the West tribune first and then on the roof covering the stadium stands. We are proud to participate in the construction of one of the most beautiful stadiums in Africa*".

Les femmes de Gruppo Piccini S.A. participent au défilé du 8 mars



Gruppo Piccini S.A. était présent au défilé du 08 mars 2018 au Boulevard du 20 mai. L'attente fût longue mais le sacrifice valait la peine. À 6 heures trente c'est par petits groupes que les femmes de notre entreprise arrivaient à l'esplanade du Boulevard du 20 mai; toutes belles, bien maquillées, bien coiffées et le sourire sur les visages. À la fin, c'est massivement qu'elles ont répondu présentes à cette grande célébration. Vers 12 heures 45 minutes, un carreau constitué de 47 femmes portant les banderoles à l'effigie de Gruppo Piccini S.A. jaunes et blanc a fièrement fait une entrée remarquable devant la première dame du Cameroun dans leurs jolis « Kaba ». Comme pour vanter la coopération qui existe entre ces deux pays frères, elles ont brièvement agité le drapeau camerounais et celui de l'Italie. Le défilé du 8 mars 2018 fût présidé par l'épouse du chef de l'Etat Mme Chantal Biya assistée de S.E. Thérèse Abena Ondoua, ministre de la promotion de la femme et de la famille. Le thème retenu pour la cérémonie officielle était: «*Intensifier la lutte contre les discriminations à l'égard des femmes, renforcer le partenariat pour le développement durable* ».

Gruppo Piccini S.A. women take part in the 8 of March parade

Gruppo Piccini S.A. participated in the 8 of March parade that took place in "Boulevard du 20 mai". The wait was long, but the sacrifice was worth it. At 6:30 am it was in small groups that the women of our company arrived at the "Boulevard du 20 mai"; all beautiful, well disguised, well coiffured and the smile on the faces. At the end, it is overwhelmingly that they have responded to this great celebration. At around 12:45 p.m., a group of 47 women, holding up the yellow and white Gruppo Piccini S.A. banners, has proudly made a remarkable entry in front of the first lady of Cameroon in their pretty "kaba". Stressing on the strong cooperation between Italy and Cameroon, our women took the decision to carry the flags of the two countries. The parade of 8 of March 2018 was chaired by the Cameroon's First Lady, H.E. Chantal Biya and by H.E. Thérèse Abena Ondoua, Minister for the Promotion of Women and Family. The theme chosen for the official ceremony was: "*Intensify the fight against discrimination against women, strengthen the partnership for sustainable development*".

Bienvenu à bord: Benoît Fabre rejoint Gruppo Piccini S.A. en qualité de chef de projet



Benoît Fabre a rejoint Gruppo Piccini S.A. en février 2018 en tant que chef de projet en charge du contrôle. Avec plus de 25 ans d'expérience, Benoît Fabre a géré de nombreux projets internationaux reconnus au Maroc, au Gabon, à Madagascar, en Egypte, en France et en Arabie Saoudite. Ses domaines d'expertises comprennent la gestion de projet et les matériaux de construction (béton et produits d'isolation).

Welcome on board: Benoît Fabre joins Gruppo Piccini S.A. as project manager

With over 25 years of experience, Benoît Fabre has managed many International well-known projects in Morocco, Gabon, Madagascar, Egypt, France and Saudi Arabia. He joined Gruppo Piccini S.A. in February 2018 as project manager in charge of the control and validation of the progress works.

Mr. Fabre, who is a graduate of the University of Paris VI Pierre and Marie Curie, has an extensive experience in project management and building materials (concrete and insulation products).

Sorel Tchako, l'un des maillons du département financier, reçoit une promotion professionnelle

Le département Financier de Gruppo Piccini S.A. est composé de six brillantes personnes. Sorel Tchako, 28 ans, est l'une des pionnières de ce département. Elle vient de recevoir la lettre de promotion de Monsieur Haileab Yohannes, directeur financier de Gruppo Piccini S.A. qui nous confie : « *Sorel est une travailleuse acharnée, très dynamique et dédiée en tout ce qu'elle entreprend. C'est quelqu'un à qui ont peu confier une tâche, tourner le dos et être sûr que le travail sera réalisé en bonne et due forme. Lorsqu'elle est arrivée elle était timide mais très motivée, nous sommes fiers de la voir où elle en est aujourd'hui.* »

Sorel a une formation universitaire en informatique de gestion et un master en finance d'entreprise qu'elle a obtenu en 2014. C'est en 2016 qu'elle débute sa carrière professionnelle avec Gruppo Piccini S.A. et lorsqu'on la rencontre pour nous féliciter de sa promotion professionnelle elle déclare: « *Depuis toute petite mon rêve est d'ouvrir un cabinet comptable et fiscal mais aussi d'avoir une famille avec 4 et plus enfants. Je suis très fière de travailler pour Gruppo Piccini S.A. et d'avoir un supérieur si perspicace et reconnaissant comme Monsieur Haileab. Durant ces derniers mois j'ai amélioré ma formation en comptabilité et fiscalité ainsi que mon anglais. Mais je suis aussi consciente que j'ai encore beaucoup à apprendre pour bien maîtriser la comptabilité et la fiscalité.* »

C'est avec son large sourire que Sorel reprend immédiatement à analyser les dernières factures et bons de livraison reçues à Bastos.



Sorel Tchako, an asset of the finance department, receives a career promotion

The financial department of Gruppo Piccini S.A. is composed of six brilliant people. Sorel Tchako, 28, is one of the pioneers of this department. On March, 13 she received the letter of her career promotion from Mr. Haileab Yohannes, Financial Manager of Gruppo Piccini S.A., who comments: "Sorel is a hard worker, very dynamic and dedicated in everything she undertakes. If I assign her a task, I can turn my back and be sure that the work will be done in a timely fashion. When she arrived she was shy but very motivated, we are proud to see her where she is today."

Sorel has a university degree in computer science and a master's degree in corporate finance that she obtained in 2014. In 2016, she began her professional career with Gruppo Piccini SA and during our short meeting with her she revealed: "Since my childhood, my dream is to open an accounting and tax firm but also to have a family with 4 or more children. I am very proud to work for Gruppo Piccini S.A. and to have such a perspicacious and grateful superior as Mr Haileab. During the last months I improved my knowledge in accounting and taxation as well as my English. But I still have a lot to learn in both accounting and taxation. "

It is with her broad smile that Sorel resumes her work and analyses the last invoices and delivery notes received in Bastos.

2000 enfants camerounais sont les bénéficiaires du partenariat que Gruppo Piccini a établi avec Inter Futura pour promouvoir l'éducation par le sport.



C'est le mercredi 21 février 2018 lorsqu'il est 12 heures précises que l'équipe de Piccini Infos quitte ses quartiers à Bastos direction: la ville de Mbalmayo. Quarante minutes plus tard nous arrivons dans la ville de cette commune du département du Nyong et So'o située à 39 km de Yaoundé. À notre arrivée, le décor est déjà planté. Une multitude d'enfants s'amuse sur le vaste terrain de football, tous vêtus du maillot du Club Inter de Milan en Italie. Des deux extrémités du stade, nous apercevons rapidement la banderole du sponsor Gruppo Piccini déployée. Nous sommes rapidement installés et apprécions le spectacle qui nous est servis par ces jeunes amateurs. D'un côté du stade, des équipes féminines s'amuse. De l'autre, les garçons font pareil. Tous participent au mini tournoi organisé à cet effet. Sur le terrain, ce sont des enfants âgés entre 6 et 13 ans venant des quartiers défavorisés qui s'expliquent autour du ballon rond. L'objectif n'est pas de recruter ou de former des footballeurs à devenir mais d'éduquer ces enfants vulnérables à travers le sport. Le projet s'étend déjà dans plusieurs quartiers défavorisés de la ville de Yaoundé tel que Manguier, Mvogada et bien d'autres.

L'ONG Centre Sportif Camerounais en collaboration avec Inter Campus dirigent ce projet qui voit plus de 2000 enfants comme bénéficiaires. Le bail entre Gruppo Piccini et Inter Campus cours jusqu'à 2022.

2000 Cameroonien children are the beneficiaries of the partnership that Gruppo Piccini has established with Inter Futura to promote education through sport.

It is Wednesday, February 21, 2018 when it is 12 noon sharp that the Piccini Infos team leaves his quarters in Bastos direction: the city of Mbalmayo. Forty minutes later we arrive in the town of this commune of Nyong and So'o 39 km from Yaounde. When we arrive, the stage is already set. A multitude of children having fun on the vast football field, all dressed in the jersey of the Italian Inter Milan Club. From both ends of the stadium, we quickly see the banner of the sponsor Gruppo Piccini. We are quickly settled and enjoy the show that is presented to us by these young amateurs. On one side of the stadium, women's teams are having fun. On the other, boys do the same. All of them participate in the mini tournament organised for this purpose. Several football coaches and children aged between 6 and 13 coming from low-income neighbourhoods are expressing themselves around the round ball. The goal is not to recruit or train footballers of the future, but to educate these vulnerable children through sport. The project is already spreading to several disadvantaged neighbourhoods in the city of Yaounde such as Manguier, Mvogada and many others. The NGO Centre Sportif Camerounais in collaboration with Inter Campus are leading this project which sees more than 2000 children as beneficiaries. The lease between Gruppo Piccini and Inter Campus runs until 2022.

Inauguration de la nouvelle unité de premiers secours au chantier d'Olembé

Le département Santé, Sécurité et Environnement de Gruppo Piccini S.A. a inauguré le 26 février la nouvelle unité de premiers secours aux chantiers d'Olembé. Une équipe médicale constituée de trois médecins, trois infirmiers et deux chauffeurs ambulanciers sont dévoués à la tâche de premiers secours.

Sur le site, la sécurité joue un rôle préventif sur les ouvriers afin d'éviter toutes formes d'accidents. Si un cas d'accident est déclaré, l'unité de premiers secours prend le relais. Le rôle du médecin est d'évaluer la gravité de l'accidenté, de le stabiliser et de le transporter médicalement vers un centre hospitalier de référence. Mais après l'évaluation du médecin, celui-ci peut aussi décider de prendre en charge le blessé sur place.

Présentement, l'unité de premiers secours de Gruppo Piccini S.A. entretient la coopération avec deux établissements hospitaliers. Il s'agit de l'hôpital le Jourdain pour des cas jugés "légers" et du centre des urgences de Yaoundé (CURY) pour des cas jugés "majeurs" (coopération en cours de traitement).

L'infirmier de Gruppo Piccini S.A. a aussi la capacité de diagnostiquer les maladies non liées aux accidents de travail tels que: le paludisme, l'hypertension et le diabète.



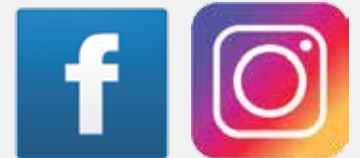
Inauguration of the new first aid unit at Olembe's construction site

The Health, Safety and Environment Department of Gruppo Piccini S.A. inaugurated on February 26 the new first aid unit at Olembe's construction site. A medical team made up of three doctors, three nurses and two ambulance drivers are dedicated to the task of first aid.

On site, safety management plays a preventive role with the workforce to avoid all forms of accidents. If an accident occurs, the first aid unit takes over. The role of the physician is to assess the severity of the accident, to stabilize the patient and to transfer him/her to the hospital. Currently, Gruppo Piccini S.A.'s first aid unit cooperates with two hospitals: the Jordan Hospital and the Yaoundé Emergency Center (CURY) for cases deemed "major". The Gruppo Piccini S.A. first aid unit can also diagnose non-work-related illnesses such as: malaria, hypertension and diabetes. The joint actions of the safety department and the first aid unit aim to promote the protection of health and safety on construction site to achieve zero accidents.

Nouveau: suivez Gruppo Piccini S.A. sur facebook et instagram!

Gruppo Piccini S.A. est heureux de vous informer de l'ouverture de ses profils Facebook et Instagram. Vous y trouverez toute l'actualité en temps réel de l'avancement du Complexe Sportif d'Olembe ainsi que des points d'intérêt touchant le secteur des constructions en générale. Vous pouvez dès à présent participer à la vie de notre compte en écrivant vos commentaires.



Rejoignez-nous sur Facebook et Instagram!

Ne manquez plus la moindre information l'activité de notre entreprise!

New: follow Gruppo Piccini S.A. on facebook and Instagram!

Gruppo Piccini S.A. is pleased to inform you of it's new Facebook and Instagram profiles. You will find all the news in real time of the progress of the Sports Complex of Olembe as well as points of interest affecting the construction sector in general. You can now participate in the life of our account by writing your comments.

Join us on Facebook and Instagram. Do not miss any information about the activity of our company!

Ensemble, construisons le Cameroun! Let's build Cameroon together!

